

**Kirsty Carver**  
**Subject Librarian for Engineering**  
**Design Technology**





SCONUL guidelines 2008

“Library services for International students”

Yorkshire and Humberside University  
Library International Student  
Support (YHULISS)

Statistics: 2011-2012 from UK  
Council for International Student  
Affairs (UKCISA)

17% international students in  
England

Highest percentage by subject:  
Engineering and Business

69% of full-time taught  
postgraduates





# National Libraries Day!



Students home  
library : Taipei

“In the library near  
my house you can get  
married. Its really  
lovely.” (Malaysian  
Student)

“We love to go  
to the library  
theatre. There is  
singing and  
dancing, things  
for adults and for  
children.” (Syrian  
student)



Deusto : Partner  
libraries

‘In my country the university  
libraries have a sleeping room.  
We can stay in the library and  
study for longer, we don’t waste  
time going all the way home. I  
use it a lot.’ (Filipino student)

View from  
Mzumbe  
Library



What words do you use in your library that your students may find difficult to understand?



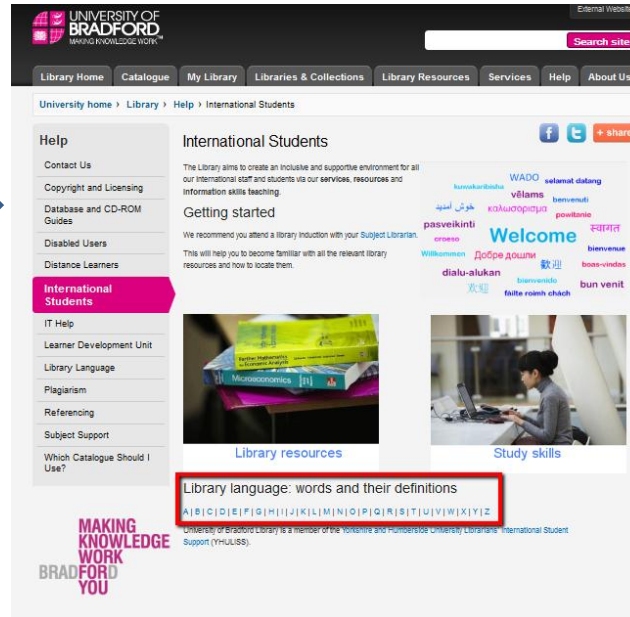




UNIVERSITY OF  
**BRADFORD**  
MAKING KNOWLEDGE WORK

# Evolution of Library language

SCONUL



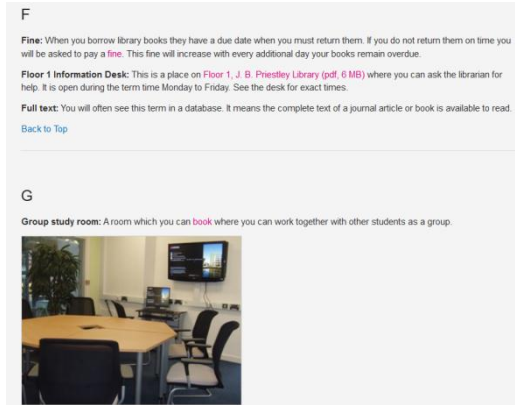
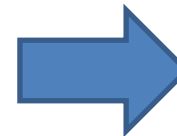
“Having read through the 'words and definitions' document, I must say you have done an incredible job. Everything is explained in plain language that would be easily understood by overseas students. You have definitely covered everything than could possibly come across my mind and have also resolved many of my personal questions on library terms and resources....”  
(UG. Medical Engineering, Greece)



LIBRARY  
LANGUAGE:  
WORDS AND  
DEFINITIONS

J.B.  
PRIESTLEY  
LIBRARY

Abstract; Advanced Search; Alerting Service; Alphabetical Order; Archive; Article; Athens; Author; Barcode; Bibliography; Blackboard; Borrower; Borrower Number; Borrower Record; Bound Journal; Bradford; Bradford Scholars; British Government Publications; Carrel; Catalogue; Catalogue Pc; Cataloguing; Cd-Rom; Citation; Classification; Classroom; Communal Collection; Conference Proceeding; Copy; Copyright; Counter; Current; Database; Development Collection; Dissertation; Dot; Duplex Printing; Ebook; Edition; Editorial; Ejournal; Email; Endnote; Eresources; European Documentation Centre; Evision; Fine; Full Text; Group Study Room; Health Studies Collection; Held; Held Shelf; Hurd; Impact Factor; Index; Information Desk; Information Skills; In-Print; Inst; Inter Library Loans; Issue; Journal; Journal Article; Keywords; Librarian; Library Catalogue; Library Induction; Literature Review; Loan Period; Management Library; Mine Printing; One Week Loan; Online; Overseas Books; Paper; Paper Copy; Password; Patent; Pc Clusters; Pdf; Peer Review; Periodical; Pin; Plagiarism; Printing; Qsc; Record; Reference List; Reference Only; Reservation; Reservation Shelf; Resonnet; Scholarly Journal; Sconul Access Card; Self-Issue Machine; Self-Return Machine; Self-Service Room; Sls; Silence; Special Collections; Stack; Staff File Collection; Study Carrel; Subject Librarian; Thesis; The Cloud; Ub Number; Ur; Username And Password; Virtual Scholars; Volume; Web 2.0; Welcome Desk ...





# Welcome words!

välkomna آمديد خوش Amogelesega  
Wado selamat datang  
kuwakaribisha  
vēlams أهلاً وسهلاً  
benvenuti  
خوش آمديد  
καλωσόρισμα  
powitanie  
pasveikinti  
croeso  
**Welcome**  
स्वागत  
bienvenue  
Willkommen  
Добре дошли  
boas-vindas  
dialu-alukan  
歓迎  
bienvenido  
bun venit  
Jambo 欢迎  
fáilte roimh chách  
Akwaaba  
به خير بين



# Teaching

- Foundation course in English and study skills
- University-wide international induction
- MSc Engineering students





1. Research for dissertation
2. Referencing and plagiarism
3. EndNote Web

## Quick Guide to Referencing: Harvard

(Look up all the answers in your library language: words and their definitions booklet, or the Library Language link from the Library home page of the [UoB](#) app. on your phone) Please answer both sides.

Library language questions:

What does DOI mean?

.....

.....

What does URL mean?

.....

.....

What does plagiarism mean?

.....

.....

What does edition mean?

.....

.....

What does citation mean?

.....

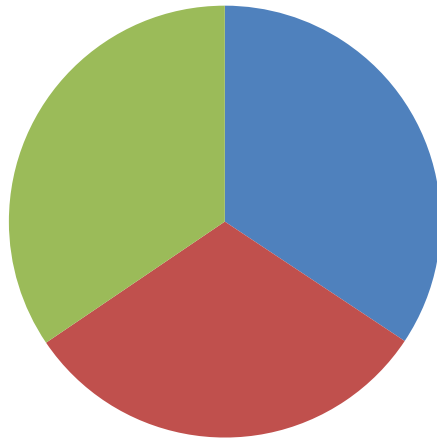
.....





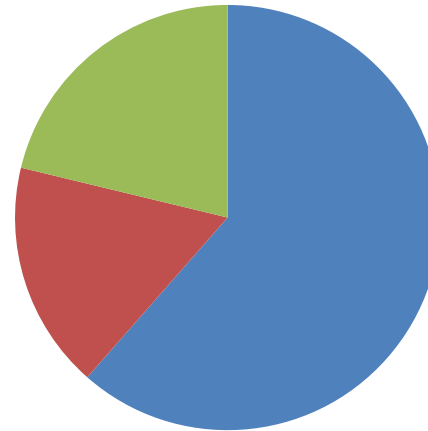
# Print, web page, app?

Which would you use if you were travelling?



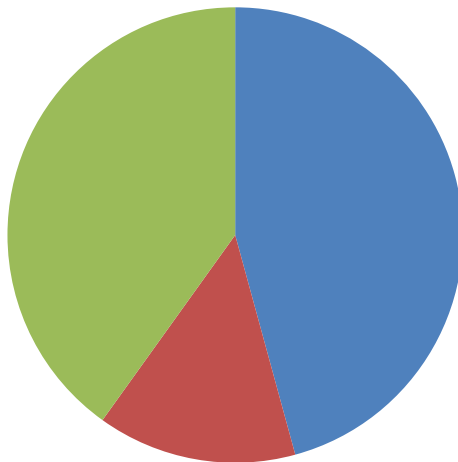
- Web
- UoB app
- Printed Booklet

Which would you use at home?



- Web
- UoB app
- Printed Booklet

Which would you use in the library?



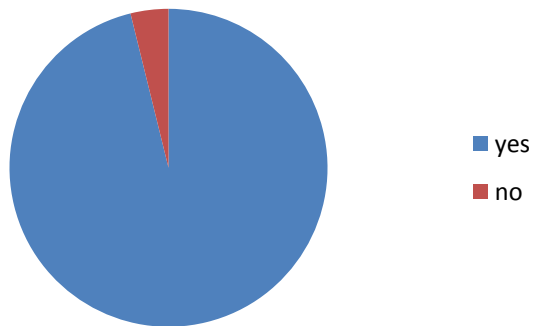
- Web
- UoB app
- Printed booklet

“Its easier for me to just flip the page rather than search for simple definitions with multiple mouse clickings.”



## Research skills for your dissertation Library session

Are you likely to use  
'Library Language: words  
and their definitions'  
again?



## Referencing Library session

Do you think the  
Library Language  
booklet has been  
useful today to help  
you understand how  
to reference?

**100% answered 'yes'!**



“Thank you for making the booklet. It’s a huge help for the international students like me, who have difficult time understanding the library language. Thank you for your kindness!”

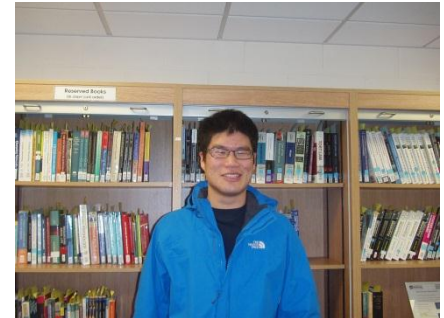
(MA Conflict Resolution, Fukui, Japan)

“The Library Language: words and definitions is great as it avoids a lot of confusion of unknown words and saves time for research”

(MEng Electronics and Telecommunication Engineering, Botswana Africa)

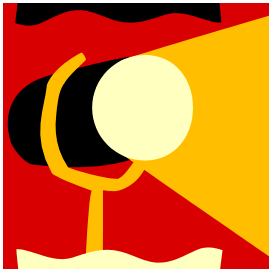
“I just asked a friend about a journal, what one is. She directed me to this useful book. Highly recommend.”

(BEng Medical Engineering, Yorkshire England)



# Future Plans

Spotlight on...  
International student  
support study books



International  
interactive induction  
tutorial



Library on Location  
in Room 101  
International  
student



**J.B. Priestley Library**



Library



On



Location

Ask us a question...

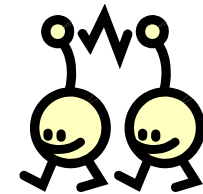
Give us some feedback...

Help us to make your  
library even better.

Thank you!

Email: [library@bradford.ac.uk](mailto:library@bradford.ac.uk)

More staff  
Training



International  
library  
strategy



# Any questions.....

k.carver@bradford.ac.uk



## References List

Baker, C. (2009) 'More Questions' no 1238452 [Online image] Available at: Stock Exchange, <http://www.sxc.hu/> (Accessed: 5 May 2010)

Microsoft image 'International World' [Online Image] Available at: <http://office.microsoft.com/en-us/images/results.aspx?qu=international+world&ex=1#ai:MC900058040> (Accessed 15 March 2013)

SCONUL (2008) 'Library services for international students.' [Online] Available at: [http://www.sconul.ac.uk/groups/access/papers/international\\_students.pdf](http://www.sconul.ac.uk/groups/access/papers/international_students.pdf) (Accessed: 28 February 2012)

UKCISA UK Council for International Student Affairs (2013) 'International students in UK higher education: key statistics.' [Online] Available at: [http://www.ukcisa.org.uk/about/statistics\\_he.php#table1](http://www.ukcisa.org.uk/about/statistics_he.php#table1) (Accessed 14 March 2013)